

Отзыв

официального оппонента о диссертации Алимова Тимура Эрмековича «Личные эвфемизмы сквозь призму эколингвистической парадигмы (на материале английского, узбекского и русского языков)». М, 2025, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертационное исследование Алимова Т.Э. посвящено сопоставительному рассмотрению эколингвистических, когнитивных, семантических, дискурсивных и лингвокультурологических параметров личных эвфемизмов в английском, узбекском и русском языках.

В последние десятилетия стремительный рост объема информации и скорости ее распространения оказывает негативное влияние на качество коммуникации. Одним из направлений, изучающих воздействие речевых стратегий и функционирование языка в условиях повышенной коммуникативной нагрузки, является эколингвистика — сравнительно новое междисциплинарное направление, рассматривающее язык в контексте его влияния на окружающую речевую и культурную среду.

В диссертационной работе особое внимание уделяется вопросам речевой экологичности и эвфемизмам как инструментам смягчения коммуникативной агрессии, регулирования чувствительных тем и выражения норм вежливости, толерантности и политкорректности, обусловленных культурной традицией.

Анализ эвфемизмов с позиций эколингвистики позволяет выявить механизмы табуирования, зафиксировать этнокультурную специфику речевых стратегий и выстроить модели гармоничного речевого взаимодействия. Это, в свою очередь, способствует профилактике языковых конфликтов и поддержанию психоэмоционального комфорта в коммуникации. Работа обосновывает необходимость парадигмального подхода, интегрирующего

работе впервые раскрывается эколингвистический аспект функционирования эвфемизмов бытового дискурса в различных лингвокультурах, что восполняет существующие пробелы теоретического характера и актуализирует проблему сохранения языков и культурной идентичности народов. Работа представляет собой первое масштабное исследование эколингвистического аспекта эвфемизации среди языковедов Узбекистана.

Научная новизна диссертационного исследования заключается в комплексном описании англосаксонской, узбекской и русской лингвоэкологических традиций с формулировкой концепта лингвоэкологического идеала. Впервые в рамках анализа эвфемизации в бытовом дискурсе разработаны параметры экологичности и неэкологичности речевых практик. Также впервые выделены и систематизированы ключевые социально значимые сферы эвфемизации в рассматриваемых лингвокультурах. Проведен оригинальный анализ эвфемистических номинаций смерти, полноты и старости с учетом исторических и социокультурных факторов табуирования, а также предложены схемы функционирования личных эвфемизмов с позиций лингвоэкологической оценки.

Результаты диссертационного исследования Алимова Т.Э. расширяют представления о межкультурной коммуникации и эколингвистике, поскольку диссертантом убедительно обоснована модель лингвоэкологического идеала, выведены параметры эвфемизации (глорификация, нейтральность, токсичность), выявлены культурные различия в речевых стратегиях, отражающих нормы вежливости, толерантности и табу.

Теоретическая значимость диссертации определяется систематизированным описанием процессов эвфемизации в англоязычной, узбекоязычной и русскоязычной коммуникации на основе комплексной междисциплинарной методологии. В работе впервые предложены параметры

матрицы «хорошей речи», отражающие нормативы лингвоэкологического взаимодействия, а также обобщены лингвоэкологические традиции в рамках пяти сущностей языка (мышление, язык, психофизиология, речь, общение), что открывает перспективы для дальнейших исследований в рамках эколингвистической парадигмы.

Практическая ценность исследования заключается в возможности использования его результатов в переводческой практике, преподавании лексикологии, грамматики и межкультурной коммуникации на материале английского, узбекского и русского языков, а также при разработке курсов по эколингвистике и переводоведению. Полученные данные могут быть полезны для специалистов, работающих в сфере межкультурной коммуникации и международного образования, а также способствовать более эффективному взаимодействию между представителями узбекской, русской и англоязычной лингвокультур.

Структура диссертации отражает логику научного мышления автора и согласуется с задачами исследования. Работа состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы.

Во введении диссертации обоснована актуальность заявленной темы, сформулированы гипотеза, цель, задачи, а также определены объект и предмет исследования. Представлены положения о научной новизне, теоретической и практической значимости работы, охарактеризована степень научной разработанности проблемы. Указаны теоретические и методологические основы, а также эмпирическая база исследования. Сформулированы основные положения, выносимые на защиту, дана характеристика достоверности и апробации результатов, а также представлена информация о структуре и объеме диссертации.

В Первой главе систематизированы ключевые теоретические подходы и понятия, связанные с эколингвистикой и лингвоэкологической коммуникацией, обоснован выбор термина «эколингвистика» как базового, уточнен ее предмет и методология, основанная на субстратном подходе. Проведен

сопоставительный анализ англосаксонской, узбекской и русской лингвокультур, в ходе которого выявлены культурно обусловленные особенности категорий вежливости и толерантности на пяти уровнях: мышления, языка, психофизиологии, речи и общения. Установлены различия в иерархии ценностей, вербальных и невербальных нормах, темах табу и стратегиях речевого поведения. В рамках эколингвистической парадигмы предложены параметры эвфемизации — глорификация, нейтральность и токсичность, — что позволило классифицировать эвфемизмы по степени воздействия на адресата и внести вклад в описание лингвоэкологических стратегий коммуникации.

Во второй главе диссертации анализируются актуальные области эвфемизации в англосаксонской, узбекской и русской лингвокультурах, отражающие культурные нормы, ценности и типы речевого взаимодействия. Особое внимание уделяется гендерно-нейтральному языку в англоязычном социуме как проявлению инклюзивности. В узбекской культуре выявлена разветвленная система хвалебных эвфемизмов и форм обращений, подчеркивающих статус и гендер, что отражает коллективистские и иерархические ценности. На материале русскоязычного дискурса исследуется эвфемизация в сфере инвалидности: установлено преобладание токсичных эвфемизмов и отсутствие устойчивых лингвоэкологических альтернатив, несмотря на формирующуюся инклюзивную тенденцию. На основе социолингвистических опросов и полевых данных в работе раскрыты механизмы культурно обусловленного выбора эвфемистических стратегий и их влияние на качество коммуникации в социальной сфере. Наиболее актуальные и социально значимые области эвфемизации в каждой из исследуемых лингвокультур.

Диссертация выполнена на высоком научном уровне и демонстрирует глубокое понимание сложных лингвокультурных процессов в области лингвоэкологии и эвфемизации. Автор проявил аналитическую гибкость, успешно интегрировав теоретические концепции с эмпирическими данными,

что позволило выявить важные культурные особенности речевого взаимодействия в трех лингвокультурах. Особенно заслуживает внимания системный подход к изучению статусных и культурных аспектов общения в узбекской лингвокультуре, а также тщательный анализ социальной значимости эвфемизмов в целом.

Третья глава диссертации заслуживает самой высокой оценки за масштабный, методически выверенный и культурно чувствительный сравнительный анализ эвфемистических стратегий, связанных с ключевыми темами – смертью, полнотой и старостью – в английской, узбекской и русской лингвокультурах. Автором проведено девять эмпирических исследований с привлечением 150 информантов, обширного корпуса текстов и разнообразных источников, что обеспечивает надежность и репрезентативность выводов. Впечатляет глубина интерпретации данных: эвфемизмы рассмотрены не только как языковые замены, но и как отражение аксиологических установок, религиозных норм, социальных табу и культурных кодов. Особенно ценно, что диссертант не ограничился фиксацией различий, а выявил внутреннюю логику эвфемизации в каждой культуре, показав, как языковые средства способствуют поддержанию психоэмоционального равновесия в обществе. В рамках эколингвистического подхода разработаны критерии токсичности, нейтральности и глорификации эвфемизмов, продемонстрирована типологическая специфика табуирования и построена прагматическая модель нормативно приемлемого речевого поведения. Автору удалось продемонстрировать, как через выбор языковых средств и речевых стратегий отражаются фундаментальные культурные установки: индивидуализм и политкорректность – в англосаксонской культуре, иерархия и религиозность – в узбекской, амбивалентность и символизм – в русской. Работа не только расширяет горизонты эколингвистики, но и открывает возможности для межкультурного понимания и этически ориентированной коммуникации.

Заключение содержит выводы проведенного исследования и намечает перспективы дальнейшей работы.

При чтении возникли вопросы и замечания, на которые хотелось бы получить ответы и комментарии.

1. Следует отметить, что при всей значимости и частотности использования термина «лингвоэкологический идеал» в диссертации его содержательная операционализация остается недостаточно проясненной. Отсутствует четкое разграничение между концептуальным и прикладным уровнями трактовки этого понятия: не указаны конкретные параметры, по которым можно судить о степени приближения тех или иных речевых практик к идеалу. Представляется, что более детализированное описание структуры лингвоэкологического идеала, с выделением его инвариантных и вариативных компонентов, а также способов его эмпирической верификации, существенно усилило бы теоретическую базу исследования и повысило его научную убедительность.

2. Параметры эвфемизации (глорификация, нейтральность и токсичность) требуют более четкого обоснования: в частности, неясно, каким образом данные категории соотносятся с признанными классификациями эвфемизмов, основанными на степени смягчения, типе табу или прагматической функции. Не могли бы Вы уточнить, как эти категории соотносятся с существующими классификациями эвфемизмов?

3. Следует отметить, что при общей соразмерности глав однотипность названий параграфов второй главы и подпунктов параграфа 3.1 снижает содержательную дифференцированность разделов и затрудняет навигацию по тексту. Представляется, что уточнение формулировок с учетом специфики рассматриваемого материала позволило бы повысить содержательную разграниченность разделов и облегчить восприятие структуры диссертации.

Высказанные замечания ни в коей мере не снижают положительной оценки диссертационной работы Алимова Тимура Эрмековича.

Автореферат диссертации и имеющиеся публикации отражают результаты проведенного исследования.

Диссертационная работа Т.Э. Алимова в полной мере соответствует

образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного ученым советом РУДН протокол № УС-1 от 22.01.2024 г., а её автор, Алимов Тимур Эрмекович, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Официальный оппонент – кандидат филологических наук (10.02.19 – Теория языка), доцент кафедры английского языка ФГАОУ ВО «Московский государственный юридический университет имени О.Е. Кутафина»

Кадилина Ольга Александровна

ФГАОУ ВО «Московский государственный юридический университет имени О.Е. Кутафина»: 125993, Россия, г. Москва, ул. Садовая-Кудринская, д. 9, стр. 2.

Телефон: +7 (499) 244-88-88

E-mail: msal@msal.ru; olgakadilina@gmail.com

Подпись заверяю
Начальник отдела по учетно-аналитическим
Управления кадров
Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА)
(подпись)

26 09

